

Guillermo y Rafael Fernández-Shaw.

" E N T R E D O S L U C E S "

====:====:====:====:====:====:====:====:====:====

Estampa lírica del Sacro-Monte.

MUSICA de: PAQUITA VELARDE. (DELERDA)

=====

Guillermo y Rafael Fernández-Shaw.



" ENTRE DOS LUCES "



Estampa lírica del Sacro-Monte.

MUSICA de: PEQUITA VELARDE.

(DELEADA)



PERSONAJES

ANGUSTIAS.

EL NOVIO.

EL MARCHOSO.

GITANAS Y GITANOS DEL SACROMONTE.

La acción en nuestros días.

Derecha e izquierda las de la escena.

Música de PAQUITA DELERDA.

C U A D R O

GRANADA.

EL SACROMONTE.

Una explanada rodeada de cuevas donde habitan los gitanos. Las bocas de las cuevas se abren a la escena, cubiertas por colchas y trapos de mil vivos colores que destacan del color terrizo de las brñas y el verde en sus diversos matices de las chumberas, cactus y jarales.

Al fondo, en el centro, está la cueva de ANGUSTIAS.

En el lateral izquierda, la del MARCHOSO.

En la derecha, otra de un Gitano.

Dos cuevas a cada lado de la de ANGUSTIAS.

En el plano superior del foro, encima de las que dan a la escena, se abren otras cuatro cuevas. Encima de ellas, se vislumbra la Alhambra de Granada y los jardines.

ES DE NOCHE: las últimas horas de una noche inundada por la luz de la luna y la de las estrellas, que irán muriendo lentamente a medida que vaya amaneciendo y según se indique.

- M U S I C A -

Se levanta el T E L O N despaciosamente sobre la escena solitaria.

Unicamente la luna danza en la explanada al conjuro del nocturno musical..... Los GITANOS duermen, como duerme el campo y la Alhambra y sus jardines... y la vida entera...

Pero la luna sigue danzando alegre...

A poco, ANGUSTIAS, la gitana, blanca como la luna y morena como la noche, joven como un amanecer y alegre como su cara, surge de entre las colchas que tapan la boca de su cueva. Mira ansiosa e impaciente a la veredita que viene por la derecha segundo término... y luego se en cara con un rayo de luna que la baña por entero:

=:=:=:=:=:=:=:

ANGUSTIAS.- ¡Vete Lunita, Luna,
vete deprisa!,
para que mi gitano

venga enseguida.

- - -

Un mosito pinturero,
alegre como er queré,
viene a verse en mis ojitos
cuando empiesa a amanescé.

- - -

Moreno como la endrina,
tiene er cabello risao
y la palabrita fina
de gitano enamorado.

¡Ay, sus ojos...

sus ojos brillantes...

¡Ay!, su hechura

de rico marqués...

¡Ay, su hechura,

su hechura y sus ojos

me tién enfermita,

manita del arma,

de tanto queré!

Todas las noches
 se acerca despacio,
 a la orilla
 del amanecer,
 y me dice
 bajito en mi oído:
 "¡Chiquilla!
 ¡Mi vida!
 ¡Te quiero y olé!
 ¡Olé!..."

"¡Angustias! ¡Angustias mía!
 ¡Angustias la de Graná!
 ¡No hay en el mundo,
 ¡Angustias mía!,
 otra gitana más resalá!
 ¡Angustias! ¡Angustias mía!
 ¡Angustias la de Graná!

- - -

De pura sepa gitana,
 tiene los ojos rasgaos

y en su boca como grana
mil claveles encarnaos.

¡Ay! sus ojos...

sus ojos brillantes...

¡Ay! su hechura
de rico marqués...

¡Ay, su hechura,
su hechura y sus ojos
me tién enfermíta,
mamita der arma,
de tanto queré!

Tuas las noches
se acerca despasio,
a la orilla del amanesé,
y me dise

bajito en mi oído:

"¡Chiquilla!

¡Mi vida!

¡Te quiero y olé!

¡Olé!"

"¡Angustias! ¡Angustias mía!
 ¡Angustias la de Graná!
 ¡No hay en er mundo,
 ¡Angustias mía!
 otra gitana más resalá!
 ¡Angustias! ¡Angustias mía!
 ¡Angustias la de Graná!

- - -

- HABLADO -

NOVIO.-

(MOCITO GITANO VESTIDO DE SE-
 ÑORITO, SIN CORBATA SOBRE LA
 BLANCA PECHERA Y CON UN SOM-
 BRERO ANCHO DE ALA RECORTADA.)

(POR LA DERECHA, MUY ALEGRE Y
 ENAMORADO)

¡Angustias! ¡Angustias mía!

(ANGUSTIAS VA A EL)

¡Angustias la de Graná!

ANGUSTIAS.-

¡Te esperaba como ar día
 que empieza ya a despuntá!

NOVIO.-

- CANTADO -

(AL OIDO DE ANGUSTIAS, A MEDIA VOZ, LLENA DE TERNURA)

"¡Angustias! ¡Angustias mía!
 ¡Angustias la de Graná!
 ¡No hay en er mundo,
 ¡Angustias mía!
 otra gitana más resalá!
 ¡Angustias! ¡Angustias mía!
 ¡Angustias la de Graná!"

- - -

- HABLADO -

ANGUSTIAS.-

(QUE LE HA OIDO EMBELUSADA)

¡Chiquillo!, cómo te quiero...

NOVIO.-

¡Tú eres er S6 y yo er río!

ANGUSTIAS.-

¡Yo la luna y tú er lusero!

NOVIO.-

¡Tú eres mía!

ANGUSTIAS.-

¡Tú eres mía!

NOVIO.-

(PONIENDOLA EN MEDIO DE UN HAZ DE RAYOS DE LUNA, HACIEN-

DOLA GIRAR Y CONTEMPLANDOLA
ENAMORADO)

Ar punto de amanésé
vengo a verte, entre dos lusa,
porque a estas horas reluse
pa mí sólo tu queré.
¡Que nadie sin mí te vea!

(QUITANDOLA DEL RAYO DE LUNA
Y MEDIO ECHANDOLA A UN RINCON
OBSCURO)

¡Ni er Só!... ¿Me estás escuchando?
¡Que hasta er Só me está enselando
y no quiero que así sea!

(QUERIENDOLA TAPAR CON SUS
BRAZOS DE LA LUZ Y DEL AIRE...)

¡Ni el aire! ¡ni los perfumes!
¡ni las coplas!... ¡ni naita!...
¡Que eres demasiao bonita
pa lo poco que presumes!

ANGUSTIAS.-

(OBLIGANDO A DARLE LA CARA
QUE LE VOLVIO, TRISTE Y CELOSO,
AL DECIRLE LO ANTERIOR. CARLI-
NOSA.)

¡Celoso!... ¡como la sombra!,
que tan buena amante es...
que se convierte en arfombra
pa que la pisen los pies.

NOVIO.-

(VEHEMENTE)

Ya tú lo dices: ¡celoso!.
Que eras mi grande riqueza;
tan grande, que no hay princesa
con podé más poderoso.

Y pues que yo soy er dueño
porque tú lo has hecho así
¡que naide este Potosí
pa sí lo vea ni en sueño!

ANGUSTIAS.-

Y así ha de sé mientras quieras!
¡si por ti todo lo doy!.
¿Qué quieres tú: que me muera?
¡Pos a morirme me voy!

(INICIANDO RAPIDAMENTE EL MARCHARSE)

NOVIO.-

¡Quieta!... No quiebres la lí
de tu preciosa existencia...

¡ini me tengas malquerensia!...

¿Qué iba a haser si mueres tú?

(SUPLICANTE)

Ocúrtate a los mortales

hasta mañana a la aurora

en que gorveré a esta hora;

¡Aurora porque tú sales!.

Pero que naide te vea.

Ni er Só. ¿Me estás escuchando?

¡Que hasta er Só me está enselando
y no quiero que así sea!

ANGUSTIAS.-

(OBEDECIENDO SUMISA)

Hasta mañana... ¡Te quiero!

NOVIO.-

(ELLA YA A LA PUERTA DE SU
CUEVA)

¡Tú eres er Só y yo er río!

ANGUSTIAS.-

¡Yo la luna y tú er lusero!

NOVIO.-

¡Tú eres mía!

ANGUSTIAS.-

¡Tú eres mío!

(Y PENETRA TRAS LA CORTINA
QUE CUBRE LA ENTRADA A LA
CUEVA)

(EL NOVIO DESPUES DE HABER-
LA VISTO MARCHAR Y DESPEDIR-
SE, RESPIRA Y SONRIE SATISFE-
CHO. SACA UN CIGARRILLO Y LO
ENCIENDE...)

(DE LA CUEVA DE LA IZQUIERDA
SALE EL MARCHOSO. GITANILLO
PRESUMIDO)

= M U S I C A =

MARCHOSO.-

(POR COLOMBIANAS)

¡Y que no es ella bonita!
Por fin lo he podido vé.
¡Ya desía yo que er día
comensaba a amanés!

(EL NOVIO, AL VERLE Y OIRLE,
TIRA RABIOSO EL CIGARRILLO AL
SUELO Y SE REVUELVE AIRADO)

NOVIO.-

(POR FANDANGUILLOS)

¡Esa mujé está cautiva
y naide puede mirarla!
Tiene presio de la vía
pa quien pretenda comprarla.

¡Conque, a otra cosa, arma mía!

MARCHOSO.-

(POR FANDANGUILLOS)

Er Só sale para todos
y no hay nube que lo ocurte
ni leyes que lo prohiban
ni siviles que lo murten!

NOVIO.-

(RABIOSO Y SENTIMENTAL.

POR GRANADINAS O MEDIAS GRANADINAS)

¡Se llama Angustias, ¡Angustias!

Angustias esa mujé!

Y pasa angustias de muerte
quien vive por su queré...

Campanita de la Vela

dobra a muerte sin pará,

que voy a matar a un hombre

porque él me quiere matar!

(SACA UNA FACIA Y HACE ADEMAN
DE IRSE ENCIMA DEL MARCHOSO)

- HABLADO -

ANGUSTIAS.- (QUE SALE RAPIDAMENTE DE SU CUEVA Y LE DETIENE)

¡Chiquillo!

NOVIO.- ¡Angustias!

ANGUSTIAS.- ¡Así

quise probé tu cariño!

Porque ese, (POR EL MARCHOSO)

es mi hermano, ¡un niño!

y tú ¡un hombre para mí!

(EL MARCHOSO SE GUARDA LA FACA QUE TAMBIEN EL HABIA SACADO ANTES Y SE DESCUBRE SONRIENTE)

NOVIO.- ¿Qué estás diciendo, chiquilla?

ANGUSTIAS.- ¡La verdad! Quise probarte;

quise vé la negra honrilla

que tendrías pa matarte

con quien vienes a mi vera.

Guarda la faca... ¡matón!,

y deja que er Só me hiera...

más que tú al corasón.

¡No tengas selos de ná!,
 que yo sé mu bien guardarne
 sin que vengas anselarme
 con pamplina trasnochá...
 ¿Quieres negarme la lú,
 er Só, el aire y er cante?...
 ¿Es que no tienes bastante?...
 ¡Mátame!, por tu salú.
 Que aún enterrá bajo er suelo
 sin aire, cante ni Só,
 ¡hasia ti arsaría el vuelo,
 cantando, mi corasón!

NOVIO.-

(QUE LA HA OIDO AL PRINCIPIO
 CON IRA Y HA IDO CEDIENDO SE-
 GUN ELLA LE HA IDO HABLANDO.
 REACCIONANDO SERENAMENTE AL
 FIN)

¡Tienes rasón, arma mía!
 ¡Bendita la lú der sielo!
 ¡S'acabó esa arferesía,
 mardesía, de los selo!

ANGUSTIAS.-

(RADIANTE DE ALEGRIA)

¡Gitanos der Sacromonte!
 ¡Gitanillas de Graná!
 ¡Er Só sobre el horizonte
 se está encaramando ya!
 ¡Vení con risas y parrugas
 a inundarnos de alegría,
 que se han juntao dos armas
 pa querese toa la vía!

(DESDE LA SALIDA DE "ANGUSTIAS", HA EMPEZADO A SALIR EL SOL.

YA HA AMANECIDO POR COMPLETO
 Y EL ASTRO REY INUNDA DE CLARIDAD Y ALEGRIA LOS RISCOS Y BENALES Y LAS CUEVAS DEL SACROMONTE. ESTAS HAN IDO DEJANDO PASO POCO A POCO, A GITANAS Y GITANOS CON SUS MAS TIPICOS ATUENDOS.)

- M U S I C A -

(GITANAS Y GITANOS, SEGUN SALIEN DE SUS COVACHAS, VAN COMO SALUDANDO AL DIA, DESPEREZANDOSE CON RITMO Y ADEMAN DE DANZA.

LOS HOMBRES LLEVAN PANDEROS EN LAS MANOS.

VAN REUNIENDOSE TODOS EN LA EXPLANADA QUE FIGURA LA ESCENA.)

NOVIO.-

- RECITADO -

¡Y así sea!

¡Vengan "roas"!;

esas danzas superfinas

que bailan mejor que toas

las gitanas granainas!

(FORMAN EN RUEDA LAS GITANAS Y BAILAN CON PASO CORTO, DE TACONCO MENUDO, LEVANTANDO Y BAJANDO LOS BRAZOS VERTICALMENTE, DANDO AL CORRO UN GIRO

LENTO Y CONSTANTE QUE SE INTERRUMPE DE CUANDO EN CUANDO POR UNA GENUFLEXION; TODAS MUY RIGIDAS Y SERIAS, COMO SI CUMPLIERAN UN RITO.

MIENTRAS LAS GITANAS DANZAN, LOS HOMBRES TOCAN LOS PANDEROS Y CANTAN.

AL LLEGAR EL "ESTRIBILLO", CANTAN TAMBIEN LAS MUJERES.

- CANTADO -

NOVIOS y
GITANOS .-.

Hubo un Arcarde en Graná
que se murió dando gritos
porque senó en una noche
tres pares de huevos fritos.

(ESTRIBILLO)

TODOS.-

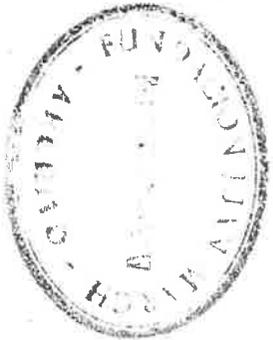
¡Tanto ha comío,
tanto ha comío,
que la cabeza
se le ha podrido!

- - -

= HABLADO =

ANGUSTIAS.= ¡Gitanos!: ¡por alegrías!
 NOVIO.= ¡Venga la zambra gitana!,
 que ya ha amanecido el día
 ¡y repican las campana!

(SE DESCOMPONE LA ESTAMPA DE LA
 "ROA" Y GITANAS Y GITANOS, CON
 ANGUSTIAS, EL NOVIO Y EL MARCHO-
 SO, INICIAN EL BAILE POPULAR Y
 BRIOSO)



N O T A.- Las coplas que al
 Compositor le convenga inter-
 calar en la zambra, han de es-
 tar, naturalmente, en boca de
 ANGUSTIAS y EL NOVIO respecti-
 vamente.

(EL SOL LUCE ESPLENDOROSO)

T E L O N

===:===:===:===

Madrid, 27 de Diciembre, 1945.
